

**Lorscher Bienensegen:
(althochdeutscher Segen, 10. Jhdt.)**

Kirst, imbi ist hûcze
Nû fliuc dû, vihu mînaz, hera
Fridu frôno in munt godes
gisunt heim zi comonne
Sizi, sizi, bîna
Inbôt dir sancte Maria
Hurolob ni habe dû
Zi holce ni flûc dû
Noh dû mir nindrinnês
Noh dû mir nintuinnêst
Sizi vilu stillo
Uirki godes uuillon

In der Übersetzung:

Christus, der Bienen Schwarm ist ausgeflogen!
Nun fliege du, mein Tierchen, wieder her,
um in göttlichem Frieden, im Schutz Gottes
gesund heimzukommen.

Sitze, sitze, Biene!
Das hat dir die heilige Maria geboten:
Abschied sollst du nicht nehmen,
zum Wald sollst du nicht fliegen,

weder sollst du mir entweichen,
noch sollst du mir entweichen!
Sitze ganz stille;
So wirke Gottes Wille.

Übersetzung aus:

[Lorscher-Bienen-Dichter-Projekt 2012](https://lorsch.de/de/kultur/kulturprojekte-bienen.php)

<https://lorsch.de/de/kultur/kulturprojekte-bienen.php>